

## 網羅Mitsui Shopping Park LaLaport Taichung 鄰近熱門景點,精彩享受一整天!

Mitsui Shopping Park LaLaport 台中付近の人気スポットで素敵な一日をお過ごしください!

Enjoy a full day of fun at hotspots and attractions around Mitsui Shopping Park LaLaport Taichung!



## (1)

#### 柳川水岸步道 / 柳川水岸歩道 Liuchuan Canal Waterfront

台中市中區柳川西路三段

白天晚上都有不同美麗風貌,可以看見親子、情侶手牽手沿著 河畔漫步的悠閒景致。

昼と夜とで異なる景観を満喫できます。また、家族や恋人たちが手を取り合い、川辺で静かなひと時を過ごしています。

Offers beautiful sceneries during the day and night, and you can see young families and couples walking hand-in-hand along the river.





Miyahara

◎ 台中市中區中山路20號

超美建築裝潢,懷舊復古風與日式建築風巧妙搭配,隨便拍都好看,多種口味的冰淇淋任君挑選,獨家配方一定要try it!

日本統治時代のレトロなレンガ造りの建築が、改装により趣を残したままスイーツ店に生まれ変わりました。館内の雰囲気はどこもかしこも写真が撮りたくなるポイントばかり。ここでは様々な味のアイスクリームを楽しむことができ、限定味もありますので、ぜひ食べてみてください。

The architecture and interior decor is truly a feast for the eyes! The nostalgic retro ambience and the Japanese architectural style are perfectly complementary. You won't be able to stop yourself snapping away, shot after shot. What's more, there are many flavors of ice cream for you to choose from, so be sure to try them out!









文化部文化資產園區 / 文化部文化資産パーク Cultural Heritage Park, Ministry of Culture

◎ 台中市南區復興路三段362號

過往曾是酒廠的園區,如今大大的釀酒桶成為它們最大的特色! 融合新舊文化創造出專屬於自己的活力樣貌。

かつての醸酒工場跡地は、今も残るとても大きな酒樽が最大の特徴です。新旧の文化が合わさることで、独特な景観が作り出されています。

What used to be the site of a brewery is now renowned for the huge barrel-shaped building! The building blends old and new cultures to create its own distinct look.





#### 忠孝夜市 / 忠孝夜市 Zhongxiao Night Market

◎ 台中市南區忠孝路

吃貨集合!甘蔗牛奶、臭豆腐、豆花等CP值超高的在地小吃,在地人才知道的隱藏美食,一次征服你的味蕾。

食べ物大集合!サトウキビミルク、臭豆腐、豆花など安くておいしいローカルグルメがずらり! 地元の人しか知らない隠れたグルメにあなたの味覚が満たされます。

Food galore! Sugar cane milk, stinky tofu, douhua are just some of the local snacks with great value at affordable prices. Come try out tasty food that only locals know about, which will surely conquer your taste buds!



舊台中火車站 / 旧台中駅 (Old)Taichung Railway Station

♥台中市中區台灣大道一段1號

日治時期保留下來的舊鐵道、車站舊址, 以及隨著時光演進,規劃全新的火車站完 美融合,創造出跨時代的在地之美。

日本統治時代から保存されている線路と 駅舎は時代とともに進化しており、現在で は新駅舎と綺麗に融合し、時代を超えた美 しさをたたえています。

The old railroad tracks and station preserved from the Japanese era have evolved over time. They are now perfectly integrated with the new modern station to create a beautiful building that crosses different eras.



◎ 台中市東區旱溪街48號

超過兩百年歷史並被列為三大台灣靈驗月老廟之一,成功率高達 99.9%,成為網路人氣話題。

200年以上の歴史を持つ台中楽成宮は台湾の3大『月老廟』(「月老」 という縁結びの神様を祭る廟)の1つです。その成功率は99.9%と言 われ、ネット上でも話題になっています。

Lecheng Temple has been around for over two centuries. It is listed as one of the top three Yue Lao (God of Matchmaking and Marriage) temples in Taiwan, with a success rate of 99.9%, creating a lot of buzz online.



帝國製糖廠臺中營業所 / 帝国製糖廠台中営業所 Empire Sugar Factory Taichung Office

⊚台中市東區樂業路30號

日治時期建造的舊糖廠如今蛻變成文創與展覽的場地,體驗不 -樣的下午茶時光,伴隨著生態湖粼粼波光的美景。

日本統治時代に建造された砂糖工場はリノベーションされ、今では 文化とアートの聖地に生まれ変わりました。生態湖の揺れるさざ波 を眺めながら、一味違うアフタヌーンティーをお楽しみください。

A historic sugar factory built during the Japanese era has been transformed into a premier venue for cultural and creative activities as well as exhibitions, where you can enjoy a unique afternoon tea experience, accompanied by the splendid scenery of the sparkling waves of the eco-lake.



建国市場 Jianguo Market

◎ 台中市東區建成路500號

占地2.23公頃是目前台中最大市場集散地,各式海鮮肉類以及蔬菜

2.23ヘクタールの建国市場は台中最大の市場です。海産物や肉類・ 野菜など様々な生鮮食品が集まっています。

The 2.23-hectare Jianguo Market is currently the largest market in Taichung, offering a wide variety of seafood, meat and vegetables.

#### 台灣初登場!旅日前的前哨站

集結眾多當季獨家日系品牌、全台第一家特色店舖,食衣住行育樂一網打盡,

# 88 89 89



#### 台湾初登場!日本を代表するショッピングセンター

衣、食、住、子育て、娯楽と現在人気の日系ブランドはじめ、台湾初出店のユニークなショップが 多数集まっています。素晴らしいひと時をお楽しみください。

#### First launching in Taiwan! Your final pit stop before visiting Japan!

The first specialty store in Taiwan where you may enjoy one-stop shopping experience with delicious food, trendy clothing, variety of household products and entertainment!





中部獨家!來自日本的食品選貨店 台湾中部初出店!日本から食品セレクトショップ Exclusive in Taichung! The best select shop from Japan

9



「GU」と「UNIQLO」2ブランド共同の 新コンセプト店 GU x UNIQLO's Brand-new

concept store









樂/娯楽

Entertainment

GO

10 (V)



### 東區新活力 x Mitsui Shopping Park

亮色的方塊建築外觀充滿童趣, 佇立於城市中成為新地標。 兩館建築讓購物體驗也乘以2倍!加上mama with LaLaport的獨特服務,讓人愛不釋手。

### 東区の新たな活気 x Mitsui Shopping Park

鮮やかなブロック調の外観をした建物にはワクワクが詰まっており、 街の新しいランドマークとなっています。

2棟にわたるショッピングエリアでお買い物の楽しさも2倍!さらに魅力 いっぱいのmama with LaLaportならではのサービスでおもてなしいたします。



The brightly colored buildings adorned with square decorations are both youthful and stand out as a new landmark in the city. These two buildings double the shopping experience! With the unique service of Mama with LaLaport, you will certainly find the shopping experience irresistible!



**FREE WiFi** 

MitsuiShoppingParkLaLaport\_ Taichung

台中市東區進德路700號 04-2215-6991

https://mitsui-shopping-park.com.tw/ 南館B1F店舗 週一~週日 10:00~22:00 lalaport/taichung

週一~週五 11:00~22:00 營業時間 週六、週日 10:30~22:00

高鐵轉乘

台中站

台鐵 新鳥日站

車間副 約13分鐘

台鐵 台中站



□ 公車

A.帝國製糖廠站:242、281、700

B.新建國市場站: 280、286、288、289、51、89

□ 開車

國道1號 國道3號

約10分鐘

台74線

平面道路 約7分鐘











2023.01月版

交 诵 資 訊 ACCESS